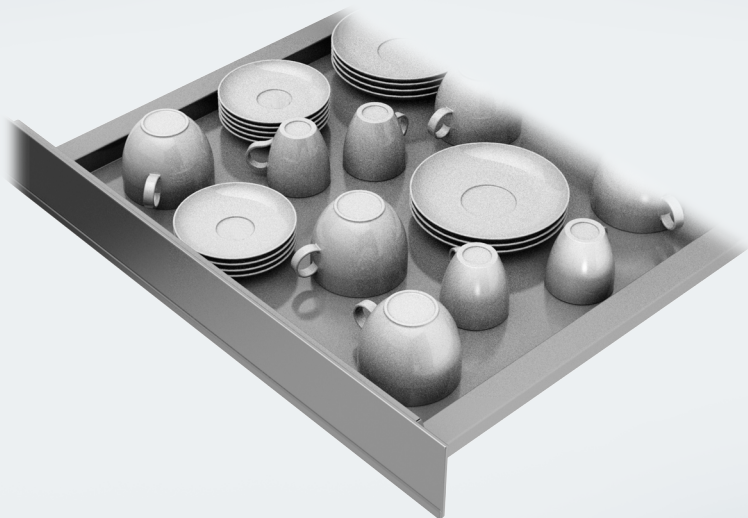


Инструкция по эксплуатации, монтажу и гарантия качества Подогреватель посуды



Обязательно прочтите инструкцию по эксплуатации и монтажу перед установкой, монтажом и подготовкой к работе. Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения.

Содержание

Указания по безопасности и предупреждения	3
Ваш вклад в охрану окружающей среды	11
Обзор	12
Принадлежности, входящие в комплект	13
Элементы управления	14
Ввод в эксплуатацию	15
Первая чистка подогревателя	15
Первый нагрев подогревателя	15
Управление прибором	16
Установки температуры	16
Продолжительность нагрева	16
Вместимость	17
Подогрев посуды	17
Чистка и уход	18
Что делать, если . . . ?	20
Дополнительно приобретаемые принадлежности	21
Указания по безопасности при встраивании прибора	22
Указания по монтажу	23
Комбинации приборов при встраивании	24
Встраивание	25
Электроподключение	26
Сервисная служба, типовая табличка, гарантия	29
Сертификат соответствия	30
Условия транспортировки и хранения	30
Дата изготовления	30
Гарантия качества товара	31
Контактная информация о Miele	33

Указания по безопасности и предупреждения

Этот подогреватель отвечает нормам технической безопасности. Однако, его ненадлежащее использование может привести к травмам персонала и материальному ущербу.

Прежде чем начать пользоваться подогревателем, внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации и монтажу. В ней содержатся важные сведения по встраиванию, технике безопасности, эксплуатации и техобслуживанию. Вы обезопасите себя и избежите повреждений прибора.

Фирма Miele не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением данных указаний.

Бережно храните инструкцию по эксплуатации и монтажу и по возможности передайте ее следующему владельцу прибора.

Указания по безопасности и предупреждения

Надлежащее использование

- ▶ Этот подогреватель предназначен для использования в домашних хозяйствах и бытовых условиях размещения.
- ▶ Подогреватель не предназначен для использования вне помещений.
- ▶ Используйте подогреватель исключительно в бытовых условиях; способы применения описаны в данной инструкции. Любые другие виды применения не допустимы.
- ▶ Лица, которые в силу своих физических способностей или из-за отсутствия опыта и соответствующих знаний не способны уверенно управлять подогревателем, должны находиться при его использовании под присмотром. Такие лица могут управлять прибором без надзора лишь в том случае, если они получили все необходимые для этого разъяснения. Они также должны понимать и осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.

Если у Вас есть дети

- ▶ Дети младше восьми лет не должны пользоваться подогревателем или должны делать это под постоянным надзором.
- ▶ Дети старше восьми лет могут пользоваться подогревателем без надзора взрослых, если они настолько освоили управление им, что могут это делать с уверенностью. Дети должны осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.
- ▶ Не допускается проведение чистки подогревателя детьми без надзора.
- ▶ Не оставляйте без надзора детей, если они находятся вблизи прибора. Никогда не позволяйте детям играть с прибором.
- ▶ Во время работы подогреватель нагревается и остается горячим еще некоторое время после выключения. Не подпускайте детей близко к прибору, пока он не остынет настолько, что опасность получения ожога будет исключена.
- ▶ Опасность удушья! При игре с упаковкой (например, пленкой) дети могут завернуться в нее или натянуть на голову, что приведет к удушью. Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте.

Указания по безопасности и предупреждения

Техническая безопасность

- ▶ Вследствие неправильно выполненных работ по монтажу, техобслуживанию или ремонту может возникнуть серьезная опасность для пользователя. Такие работы могут проводить только специалисты, авторизованные Miele.
- ▶ Повреждения подогревателя могут быть опасны для Вас. Проверяйте, нет ли на приборе видимых повреждений. Никогда не пользуйтесь поврежденным прибором.
- ▶ Надежная и безопасная работа подогревателя гарантирована лишь в том случае, если он подключен к централизованной электросети.
- ▶ Электробезопасность подогревателя гарантирована только в том случае, если он подключен к системе защитного заземления, выполненной в соответствии с предписаниями. Очень важно проверить соблюдение этого основополагающего условия обеспечения электробезопасности. В случае сомнения поручите специалисту-электрику проверить домашнюю электропроводку.
- ▶ Данные подключения (частота и напряжение) на типовой табличке подогревателя должны обязательно соответствовать параметрам электросети во избежание повреждений прибора. Перед подключением подогревателя сравните эти данные. В случае сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электромонтажу.
- ▶ Многоместные розетки или удлинители не обеспечивают необходимую безопасность (опасность возгорания). Не подключайте подогреватель к электросети с помощью таких устройств.
- ▶ Используйте подогреватель только во встроеном виде, чтобы гарантировать его надежную и безопасную работу.
- ▶ Не разрешается эксплуатация этого подогревателя на нестационарных объектах (напр., судах).

Указания по безопасности и предупреждения

- ▶ Прикасание к разъемам, находящимся под напряжением, а также внесение изменений в электрическое и механическое устройство опасно для Вас и может привести к нарушениям работы подогревателя.
Никогда не открывайте корпус прибора.
- ▶ Право на гарантийное обслуживание теряется, если ремонт подогревателя выполняет специалист сервисной службы, не авторизованной фирмой Miele.
- ▶ Только при использовании оригинальных запчастей фирма Miele гарантирует, что будут выполнены требования к безопасности. Вышедшие из строя детали должны заменяться только на оригинальные запчасти.
- ▶ Если вилка будет удалена с сетевого кабеля или кабель не будет оснащен вилкой, то подогреватель должен подключаться к электросети квалифицированным электриком.
- ▶ Если сетевой кабель поврежден, он должен быть заменен на кабель типа H 05 VV-F (ПВХ-изолированный), который можно приобрести в сервисной службе Miele.
- ▶ При проведении подключения, техобслуживания, а также ремонтных работ подогреватель должен быть полностью отсоединен от электросети. Для того, чтобы это гарантировать:
 - выключите предохранители на распределительном щите или
 - полностью выверните резьбовые предохранители на электрощитке, или
 - отсоедините от сетевой розетки вилку (если имеется). При этом тяните не за кабель, а за вилку.

Указания по безопасности и предупреждения

► Если подогреватель встроен за мебельным фронтом (например, дверцей), никогда не закрывайте его, если Вы пользуетесь подогревателем. При закрытой дверце возможен застой нагретого влажного воздуха. При этом могут быть повреждены подогреватель, окружающая мебель и пол. Закрывайте дверцу только после того, как прибор полностью остынет.

Правильная эксплуатация

- ▶ Вы можете обжечься горячим выдвижным ящиком или горячей посудой. Во время любых работ у нагретого прибора защищайте руки с помощью рукавиц или прихваток. Пользуйтесь только сухими рукавицами и прихватками. Мокрые или влажные текстильные изделия лучше проводят тепло и могут причинить ожоги горячим паром.
- ▶ Опасность пожара! Не храните в выдвижном ящике пластиковые контейнеры или предметы из горючих материалов. При включении прибора они могут расплавиться или загореться.
- ▶ Предметы вблизи включенного подогревателя могут начать гореть из-за высоких температур. Никогда не пользуйтесь подогревателем для обогрева помещений.
- ▶ Никогда не заменяйте поставляемый в комплекте противоскользкий коврик кухонными полотенцами и т.п.
- ▶ Максимальная нагрузка на телескопические направляющие составляет 25 кг. Если Вы будете перегружать выдвижной ящик, садиться или вставать на открытый ящик, то направляющие будут повреждены.
- ▶ Влага, выделяемая пищей или напитками, может вызвать коррозию прибора. Не используйте данный подогреватель для подогрева или приготовления пищи и напитков, а также для поддержания их в теплом виде.
- ▶ При работе прибора его внутреннее пространство, особенно верхняя часть, нагревается и остается в горячем состоянии еще некоторое время после выключения. Следите за тем, чтобы случайно не прикоснуться к этим областям, когда выдвижной ящик выдвинут.
- ▶ Для вынимания посуды вытягивайте выдвижной ящик до упора, чтобы не прикасаться к горячим деталям прибора.

Указания по безопасности и предупреждения

Чистка и уход

▶ Пар из пароструйного очистителя может попасть на детали, находящиеся под напряжением, и вызвать короткое замыкание. Никогда не используйте для очистки подогревателя пароструйный очиститель.

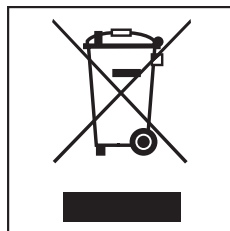
Утилизация транспортной упаковки

Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке. Материалы упаковки безопасны для окружающей среды и легко утилизируются, поэтому они подлежат переработке.

Возвращение упаковки для ее вторичной переработки приводит к экономии сырья и уменьшению количества отходов. Просим Вас по возможности сдать упаковку в пункт приема вторсырья.

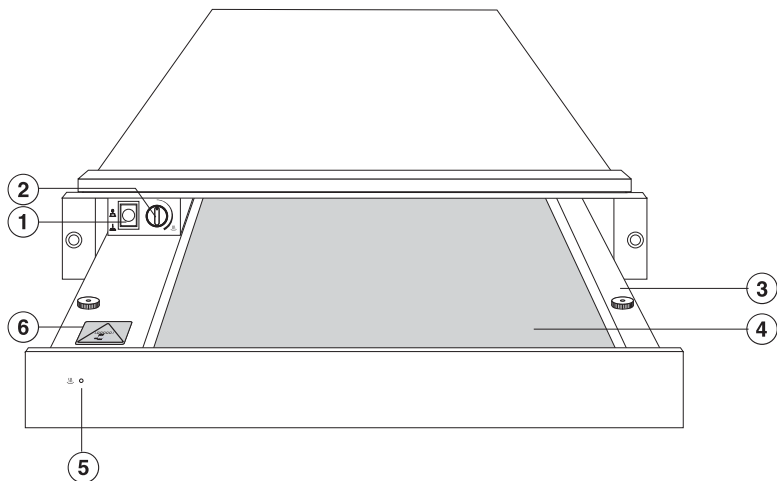
Утилизация прибора

Отслужившие электрические и электронные приборы часто содержат ценные компоненты. В то же время материалы приборов содержат вредные вещества, необходимые для работы и безопасности техники. При неправильном обращении с отслужившими приборами или их попадании в бытовой мусор такие вещества могут нанести вред здоровью человека и окружающей среде. Поэтому никогда не выбрасывайте отслужившие приборы вместе с обычным бытовым мусором.



Используйте вместо этого специально оборудованное место для сбора и утилизации старых электрических и электронных приборов. Получите информацию об этом в администрации Вашего населенного пункта.

До момента отправления в утилизацию отслуживший прибор следует хранить в недоступном для детей месте.

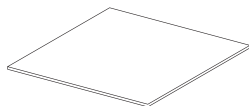


- ① Клавиша Вкл/Выкл (с подсветкой)
- ② Переключатель температуры
- ③ Выдвижной ящик для посуды
- ④ Коврик с нескользящей поверхностью
- ⑤ Контрольный индикатор на фронтальной панели
- ⑥ Наклейка (предупреждение о возможности получения ожогов вблизи нагревательного элемента)

Принадлежности, входящие в комплект

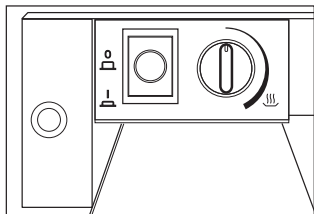
При необходимости Вы можете дополнительно заказать принадлежности, входящие в комплект, а также другие принадлежности (см. главу "Дополнительно приобретаемые принадлежности").

Коврик с нескользящей поверхностью



Обеспечивает надежное положение посуды.

Элементы управления



К элементам управления прибора относятся переключатель температуры и клавиша Вкл/Выкл. Они видны только тогда, когда ящик для посуды открыт.

При закрытом положении ящика индикатор на фронтальной панели показывает, включен ли прибор.

- Приклейте типовую табличку прибора (прилагается к комплекту документации) на специально предусмотренное для этого место в главе "Сервисная служба, типовая табличка, гарантия".
- Удалите защитную пленку и наклейки, если они есть на приборе.

Первая чистка подогревателя

- Откройте выдвижной ящик легким нажатием на середину панели.
- Выньте из прибора коврик с нескользящей поверхностью. Очистите коврик теплой водой, бытовым моющим средством и чистой губчатой салфеткой или чистой, влажной салфеткой из микрофибры.
- Вытрите насухо коврик мягкой тканью.
- Очистите выдвижной ящик внутри и снаружи влажной салфеткой от пыли и остатков упаковки.
- Вытрите насухо все поверхности мягкой тканью.
- Положите коврик снова в выдвижной ящик.
- Закройте ящик легким нажатием на середину панели.

Первый нагрев подогревателя

- Нагрейте пустой подогреватель в течение не менее 2 часов. Для этого установите переключатель температуры на максимальное значение (см. главу "Установка температуры").

Детали из металла покрыты специальным защитным средством. Это вызывает временное появление запаха при первом нагреве подогревателя. Образование запаха и возможное появление пара прекратятся через некоторое время, они не свидетельствуют о неисправности прибора или его неправильном подключении. Обеспечьте на это время хорошую вентиляцию кухни.

Управление прибором

Влага, выделяемая пищей или напитками, может вызвать коррозию.

Не используйте выдвижной ящик для поддержания блюд и напитков в теплом виде, подогревания или приготовления их.

Выдвижной ящик покрыт ковриком с нескользящей поверхностью, который препятствует скольжению посуды при открывании и закрывании ящика.

Установки температуры

Вращайте переключатель температуры только вправо до упора и обратно. В ином случае он будет поврежден.

Возможна плавная регулировка температуры от 30 °С до 50 °С.

При достижении выбранной температуры нагрев автоматически отключается. Однако, как только температура станет ниже выбранного значения, нагрев снова включится.

Оптимальная температура для подогрева чашек и бокалов составляет примерно 40 °С. Горячие напитки, наливаемые в посуду, которая была предварительно подогрета при этой температуре, охлаждаются не так быстро, а к самой посуде можно прикасаться без опасения обжечься.

Продолжительность нагрева

На продолжительность нагрева влияют различные факторы:

- материал и толщина посуды
- объем загрузки
- размещение посуды
- установка температуры

В связи с этим абсолютные данные привести не возможно.

Для ориентации можно назвать следующие значения:

При установке температуры прим. 50 °С равномерный нагрев посуды длится прим. 30–40 минут.

Пожалуйста, определите самостоятельно при практическом использовании прибора его оптимальную настройку с учетом Ваших индивидуальных потребностей.

Вместимость

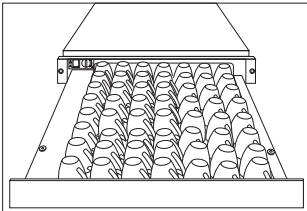
Максимальная нагрузка на теле-скопические направляющие составляет **25 кг**.

При перегрузке выдвижного ящика направляющие могут быть повреждены.

Вместимость прибора зависит от Ваших размеров посуды. Ориентируйтесь на приведенные здесь примеры.

- 25 чашек для капучино, Ø 88 мм или
- 56 чашек для капучино, Ø 60 мм

Ставьте в выдвижной ящик чашки или бокалы горлышком вниз, чтобы обеспечить равномерный нагрев.



Подогрев посуды


- Откройте выдвижной ящик.
- Поставьте посуду в выдвижной ящик.
- Включите подогреватель $\underline{1}$.

Загорается подсветка выключателя.

- Поверните переключатель температуры вправо на нужную температуру.
- Закройте выдвижной ящик.

При вынимании нагретой посуды пользуйтесь кухонными рукавами.

- Откройте выдвижной ящик.
- Выключите подогреватель $\underline{0}$.
- Для вынимания посуды вытяните выдвижной ящик до упора. Выньте посуду.
- Закройте выдвижной ящик.

 **Риск получения травм!**
Пар из пароструйного очистителя может попасть на детали, находящиеся под напряжением, и вызвать короткое замыкание.
Никогда не используйте для очистки подогревателя пароструйный очиститель.

Все поверхности могут изменить цвет или внешний вид в целом, если их очищать неподходящими средствами. Используйте для очистки исключительно обычные бытовые моющие средства.
На всех поверхностях могут легко образовываться царапины. На стеклянных поверхностях в некоторых случаях царапины могут привести к разрушению стекла.
Сразу удаляйте остатки чистящих средств.

Перед каждым проведением чистки дождитесь, пока подогреватель остынет.

- Чистите подогреватель и принадлежности после каждого использования и вытирайте их насухо.

Неподходящие чистящие средства

Чтобы избежать повреждений поверхностей, не используйте при чистке

- чистящие средства, содержащие соду, аммиак, кислоты или хлориды,
- средства для растворения накипи,
- абразивные чистящие средства, например, абразивный порошок, пасту, пемзу,
- чистящие средства с содержанием растворителей,
- средства для чистки поверхностей из нержавеющей стали,
- моющие средства для посудомоечных машин,
- спреи для очистки духовых шкафов,
- очиститель для стекла,
- жесткие губки и щетки с абразивной поверхностью, например, губки для чистки кастрюль,
- острые металлические скребки.

Чистка фронтальной и внутренней поверхностей прибора

- Удаляйте загрязнения с помощью теплой воды, бытового моющего средства и чистой губки или чистой, влажной салфетки из микрофибры.
- Затем протрите все чистой влажной салфеткой.
- В заключение вытирайте насухо все поверхности мягкой тканью.

Чистка коврика с нескользящей поверхностью


Не мойте коврик с нескользящей поверхностью в посудомоечной или стиральной машине. Никогда не сушите коврик в духовом шкафу!

- Выньте коврик для очистки.
- Очистите коврик исключительно вручную теплой водой с использованием мягкого моющего средства, затем вытрите его насухо салфеткой.
- Вкладывайте коврик в выдвижной ящик только после полного высыхания.

Что делать, если . . . ?

Большинство проблем, которые могут возникнуть во время ежедневной эксплуатации прибора, Вы сможете устранить самостоятельно. В этом Вам поможет приведенная ниже таблица.

Обратитесь в сервисную службу (см. главу с контактной информацией), если Вы не сможете найти или устранить причину проблемы.

 **Опасность получения травм!** В результате неправильно выполненных работ по монтажу, техобслуживанию и ремонту могут возникнуть серьезные риски для пользователя, за которые фирма Miele не несет ответственности.

Только специалисты, авторизованные фирмой Miele, могут проводить работы по монтажу, техобслуживанию, а также ремонту.

Никогда не открывайте самостоятельно корпус подогревателя.

Проблема	Причина и устранение
Подогреватель не нагревается.	Сетевая вилка вставлена в розетку неправильно. ■ Вставьте вилку в розетку.
	Сработал защитный предохранитель. ■ Активизируйте предохранитель (минимальный ток срабатывания предохранителя - см. типовую табличку). Если после повторного включения / ввертывания предохранителя или включения УЗО подогревателя неисправность не удастся устранить, то обратитесь к специалисту-электрику или в сервисную службу.
Посуда недостаточно теплая.	Установленная температура слишком низкая. ■ Установите более высокую температуру.
	Посуда подогревалась недостаточно долго. ■ На длительность нагрева посуды влияют различные факторы (см. главу "Продолжительность нагрева").
Посуда слишком горячая.	Термостат не исправен. ■ Выключите прибор и обратитесь к специалисту-электрику или в сервисную службу.
Выключатель Вкл/ Выкл не горит при включении прибора.	Индикатор выключателя не исправен. ■ Выключите прибор и обратитесь к специалисту-электрику или в сервисную службу.

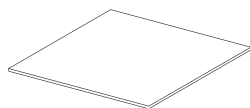
Дополнительно приобретаемые принадлежности

Компания Miele предлагает большой ассортимент принадлежностей и средств для чистки и ухода, подходящих к Вашим приборам Miele.

Эти продукты Вы можете легко заказать в интернет-магазине Miele:
www.miele-shop.ru

Вы сможете также их купить через сервисную службу Miele (см. конец инструкции) или у торгового партнера Miele.

Коврик с нескользящей поверхностью




Обеспечивает надежное положение посуды.

Салфетка из микрофибры

Устраняет следы от пальцев и легкие загрязнения.

Указания по безопасности при встраивании прибора

 Ненадлежащее встраивание может привести к травмам персонала и повреждениям пароварки!

- ▶ Данные подключения (частота и напряжение) на типовой табличке подогревателя должны обязательно соответствовать параметрам электросети во избежание повреждений прибора. Перед подключением подогревателя сравните эти данные. В случае сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электромонтажу.
- ▶ После встраивания подогревателя розетка должна быть всегда доступна.
- ▶ Встраивание подогревателя разрешается исключительно в комбинации с приборами, рекомендованными фирмой Miele. При комбинировании с другими приборами теряется право на гарантийное обслуживание, так как в этом случае не может быть гарантирована надлежащая работа прибора.
- ▶ Дно (полка), на котором монтируется подогреватель вместе с комбинируемым прибором, должно быть прочно встроено. Следует обеспечить достаточную несущую способность для обоих приборов.
- ▶ При встраивании комбинируемого прибора обязательно примите к сведению информацию, содержащуюся в инструкции по эксплуатации и монтажу.

Комбинируемый прибор устанавливается без другого промежуточного дна прямо на подогреватель.

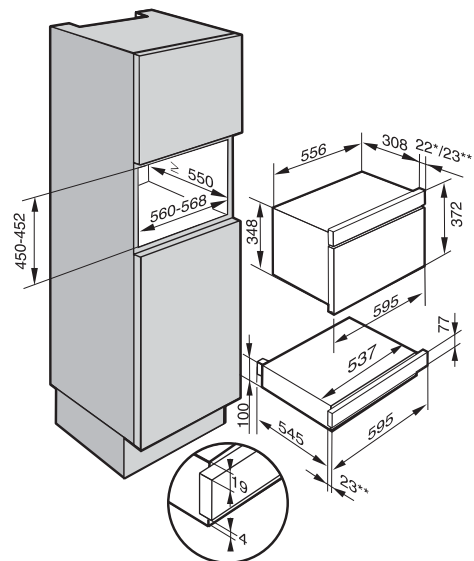
В ассортименте имеются подогреватели с двумя разными вариантами высоты. Необходимый размер ниши определяется сложением размеров для встраивания подогревателя и комбинируемого прибора.

Все размеры указаны в мм.

Комбинации приборов при встраивании

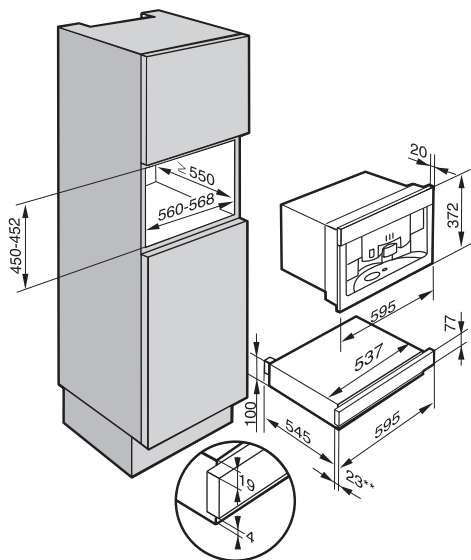
Подогреватель можно встраивать только в комбинации со следующими приборами Miele:

Пароварка



*) Стекланный фронт / **) Металлический фронт

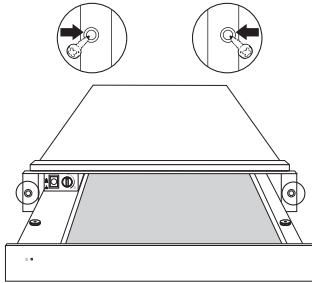
Кофемашина



*) Стекланный фронт / **) Металлический фронт

Проследите, чтобы стороны корпуса ящика образовывали прямые углы.

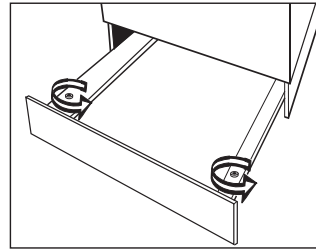
- Вставьте выдвижной ящик до упора в мебельную нишу и выровняйте до образования прямых углов.
- Откройте выдвижной ящик и прикрепите его 2-мя прилагаемыми шурупами к боковым стенкам шкафа.



- Выполните встраивание комбинированного прибора в соответствии с указаниями инструкции по эксплуатации и монтажу.

Выравнивание фронтальной панели


После встраивания комбинированного прибора, смотря по обстоятельствам, может потребоваться выравнивание фронтальной панели и корректировка зазора между выдвижным ящиком и комбинированным прибором. Для этой цели под гайками с накаткой, с помощью которых ящик крепится к телескопическим направляющим, имеются подкладные шайбы.



- Ослабьте гайки с накаткой и выньте выдвижной ящик.
- Выполните выравнивание и откорректируйте зазор с помощью подкладных шайб, выполняя
 - изменение положения над или под выдвижным ящиком,
 - выравнивание по бокам.

Электроподключение

Рекомендуется подключать подогреватель к электросети при помощи сетевой розетки. Это облегчит сервисное обслуживание. После встраивания подогревателя должен быть обеспечен доступ к розетке.

 **Опасность получения травм!**
Вследствие неправильно выполненных работ по монтажу, техобслуживанию или ремонту может возникнуть серьезная опасность для пользователя, за которую компания Miele не несет ответственности.

Miele также не отвечает за повреждения, возникшие вследствие неправильно выполненных монтажных и ремонтных работ или из-за отсутствия или обрыва защитного провода (например, в случае электрического удара).

Если вилка будет удалена с сетевого кабеля или кабель не будет оснащен вилкой, то подогреватель должен подключаться к электросети квалифицированным электриком.

Если доступ к розетке не возможен или предусмотрено стационарное подключение, то в месте подключения должны быть предусмотрены устройства отключения от сети для каждого полюса. Это любые доступные выключатели с расстоянием между контактами не менее 3 мм. К ним относятся линейные выключатели, предохранители и защитные реле. Необходимые параметры подключения Вы можете найти на типовой табличке. Они должны совпадать с характеристиками электросети.

После монтажа необходимо обеспечить защиту от прикосновения к токопроводящим деталям!

Общая мощность

Мощность в Вт при	
В	Вт
220	140
230	150
240	160

Параметры подключения и предохранитель


Переменный ток 230 В / 50 Гц

Необходимые параметры подключения Вы можете найти на типовой табличке. Они должны совпадать с характеристиками электросети.

Устройство защитного отключения

Для повышения безопасности рекомендуется включать в цепь питания подогревателя устройство защитного отключения УЗО с током срабатывания 30 мА.

Отключение электропитания

 Риск получения травм в результате электрического удара! После отключения электропитания следует обеспечить защиту сети от повторного включения.

Для отключения электрической цепи подогревателя от общей электросети можно установить следующие распределительные устройства:

Предохранители с плавкими вставками

- Полностью выверните плавкие вставки из головок.

Автоматические резьбовые предохранители

- Нажмите контрольную (красную) кнопку так, чтобы выскочила средняя (черная) кнопка.

Встроенные автоматические предохранители

(линейный защитный автомат, тип В или С!)

- переставить рычаг с 1 (вкл.) на 0 (выкл.).

Устройство защитного отключения УЗО

(защита от перепадов напряжения в сети)

- Переключите главный выключатель с 1 (вкл.) на 0 (выкл.) или нажмите контрольную клавишу.

Электроподключение

Замена сетевого кабеля

При изменении подключения к сети может использоваться только специальный кабель, тип H 05 VV-F (с ПВХ-изоляцией), который можно приобрести у производителя или в сервисной службе.

Внимание! Это изделие сконструировано для подключения к сети переменного тока с защитным (третьим) проводом заземления (зануления), которое соответствует требованиям п.7.1 "Правил устройства электроустановок".

Для Вашей безопасности подключайте прибор только к электросети с защитным заземлением (занулением). Если Ваша розетка не имеет защитного заземления (зануления), обратитесь к квалифицированному специалисту.

Не переделывайте штепсельную вилку и не используйте переходные устройства.

ПОМНИТЕ! ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ К СЕТИ БЕЗ ЗАЩИТНОГО ЗАЗЕМЛЕНИЯ (ЗАНУЛЕНИЯ) ВОЗМОЖНО ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!

Сервисная служба, типовая табличка, гарантия

Сервисная служба

При возникновении неисправностей, которые Вы не можете устранить самостоятельно, обращайтесь, пожалуйста, в сервисную службу Miele по телефону:

- (495) 745 89 90 или
- 8 800 200 29 00.

Телефоны сервисных центров Miele Вы найдете в главе "Контактная информация".

Сервисной службе необходимо сообщить номер модели и заводской номер Вашего прибора.

Типовая табличка

Приклейте здесь прилагаемую типовую табличку. Проследите, чтобы указанная в ней модель прибора совпадала с данными на последней странице инструкции по эксплуатации.

Условия гарантии и гарантийный срок

Гарантийный срок составляет 2 года.

Подробную информацию об условиях гарантии Вы найдете в разделе "Гарантия качества товара".

Нижеследующая информация актуальна только для Украины:

соответствует требованиям "Технического регламента ограничения использования некоторых небезопасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (2002/95/EC)"

Постановление Кабинета Министров Украины от 03.12.2008 № 1057

Сервисная служба, типовая табличка, гарантия

Сертификат соответствия

RU C-DE.АЯ46.В.59945
с 25.09.2013 по 24.09.2018

Соответствует требованиям

Технического регламента

Таможенного союза

ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования";

ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"

Условия транспортировки и хранения

- При температуре от $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $+55\text{ }^{\circ}\text{C}$, а также кратковременно, не более 24 часов, до $+70\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Относительная влажность воздуха максимум 85% (без образования конденсата)

Дата изготовления

Дата изготовления указана на типовой табличке в формате месяц/год.

Уважаемый покупатель!

Гарантийный срок на бытовую технику, ввезенную на территорию страны приобретения через официальных импортеров составляет 24 месяца, при условии использования изделия исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

На аксессуары и запасные части, приобретаемые отдельно, не в составе основного товара, гарантийный срок не устанавливается.

Гарантийный срок исчисляется с даты передачи товара покупателю. Пожалуйста, во избежание недоразумений, сохраняйте документы, подтверждающие передачу товара (товарные накладные, товарные чеки и иные документы, подтверждающие передачу товара в соответствии с требованиями действующего законодательства) и предъявляйте их сервисным специалистам при обращении за гарантийным обслуживанием.

В течение гарантийного срока Вы можете реализовать свои права на безвозмездное устранение недостатков изделия и удовлетворение иных установленных законодательством требований потребителя в отношении качества изделия, при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия, изложенных в настоящей инструкции.

В случае выполнения подключения третьими лицами сохраняйте документы, свидетельствующие об оплате и выполнении услуг по установке и подключению.

Внимание! Каждое изделие имеет уникальный заводской номер. Заводской номер позволяет установить дату производства изделия и его комплектацию. Называйте заводской номер изделия при обращении в сервисную службу Miele, это позволит Вам получить более быстрый и качественный сервис.

В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).

Сервисная служба Miele оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании в случаях:

В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).

Гарантийное обслуживание не производится в случаях:

- Обнаружения механических повреждений товара;
- Неправильного хранения и/или небрежной транспортировки;
- Обнаружения повреждений, вызванных недопустимыми климатическими условиями при транспортировке, хранении и эксплуатации;
- Обнаружения следов воздействия химических веществ и влаги;
- Несоблюдения правил установки и подключения;
- Несоблюдения требований инструкции по эксплуатации;
- Обнаружения повреждений товара в результате сильного загрязнения;
- Обнаружения повреждений в результате неправильного применения моющих средств и расходных материалов или использования не рекомендованных производителем средств по уходу;
- Обнаружения признаков разборки, ремонта и иных вмешательств лицами, не имеющими полномочий на оказание данных услуг;
- Включения в электрическую сеть с параметрами, не соответствующими ГОСТу, ДСТУ;
- Повреждений товара, вызванных животными или насекомыми;
- Противоправных действий третьих лиц;

Гарантия качества товара

- Действий непреодолимой силы (пожара, залива, стихийных бедствий и т.п.);
- Нарушения функционирования товара вследствие попадания во внутренние рабочие объемы посторонних предметов, животных, насекомых и жидкостей.

Гарантийное обслуживание не распространяется на:

- работы по регулировке, настройке, чистке и прочему уходу за изделием, оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации;
- работы по замене расходных материалов (элементов питания, фильтров, лампочек освещения, мешков-пылесборников, и т.д.), оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации.

Недостатками товара не являются:

- запах нового пластика или резины, издаваемый товаром в течение первых дней эксплуатации;
- изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации;
- шумы (не выходящие за пределы санитарных норм), связанные с принципами работы отдельных комплектующих изделий, входящих в состав товара:
 - вентиляторов
 - масляных/воздушных доводчиков дверей
 - водяных клапанов
 - электрических реле
 - электродвигателей
 - ремней
 - компрессоров
- шумы, вызванные естественным износом (старением) материалов:
 - потрескивания при нагреве/охлаждении
 - скрипы
 - незначительные стуки подвижных механизмов
- необходимость замены расходных материалов и быстроизнашивающихся частей, пришедших в негодность в результате их естественного износа.

Сервисные центры Miele

Сервисная сеть Miele включает в себя собственные сервисные центры в Москве, Санкт-Петербурге, Киеве и Алматы, региональных сервисных специалистов Miele и партнерские сервисные центры в регионах. Со списком городов, в которых представлен сервис Miele, Вы можете ознакомиться на интернет-сайте компании:

- для России: www.miele.ru
- для Украины: www.miele.ua
- для Казахстана: www.miele.kz

В случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефонам “Горячей линии”, указанным на странице **Контактная информация о Miele**.

Контактная информация о Miele

По всем вопросам, связанным с приобретением техники, приобретением дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефону "Горячей линии".

Российская Федерация

Горячая линия для РФ 8-800-200-29-00 (звонок бесплатный на всей территории РФ)

E-mail: service@miele.ru

Internet: www.miele.ru

Адрес ООО Миле СНГ

125284 Москва,

Ленинградский проспект, 31А, стр.1

Адрес филиала ООО Миле СНГ в г. Санкт-Петербурге

197046 Санкт-Петербург

Петроградская наб., 18 а

Украина

ООО "Миле"

ул. Жилианская 48, 50А, Киев, 01033 БЦ "Прайм"

Тел. 0 800 500290 (звонок со стационарного телефона на территории Украины бесплатный)

(044) 496 03 00

Факс (044) 494 22 85

E-mail: info@miele.ua

Internet: www.miele.ua

Республика Казахстан

ТОО "Миле"

050059, г. Алматы Проспект Аль-Фараби, 13

Тел. (727) 311 11 41

Факс (727) 311 10 42

Горячая линия 8-800-080-53-33

E-mail: info@miele.kz

Internet: www.miele.kz

Другие страны СНГ

По всем вопросам приобретения дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки, просим обращаться к продавцу, у которого Вы приобрели это изделие.

Внимание!

Условия гарантии в данных странах (в силу местного законодательства) могут быть иными. Уточнить условия гарантии можно у продавца.

Контактные данные продавцов в странах СНГ можно получить в контактном центре

ООО Миле СНГ

Тел. + 7 (495) 745 89 90

Факс + 7 (495) 745 89 84

E-mail: info@miele.ru

Miele

Производитель:

Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-Штрассе, 29, 33332 Гютерсло, Германия
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Изготовлено на заводе:

Империял Верке оНГ, Миле-Штрассе, 1, 32257 Бюнде, Германия
Imperial Werke oHG, Miele-Straße 1, 32257 Bünde, Deutschland

Импортёры:

ООО Миле СНГ
Российская Федерация и страны СНГ
125284 Москва,
Ленинградский пр-т, д. 31а, стр. 1
Телефон: (495) 745 8990
8 800 200 2900
Телефакс: (495) 745 8984

Internet: www.miele.ru
E-mail: info@miele.ru

ТОО Миле
Казахстан
050059, г. Алматы
Проспект Аль-Фараби, 13
Тел. (727) 311 11 41
8-800-080-53-33
Факс (727) 311 10 42

ООО "Миле"
ул. Жилианская 48, 50А
01033 Киев, Украина
Телефон: + 38 (044) 496 0300
Телефакс: + 38 (044) 494 2285

Internet: www.miele.ua
E-mail: info@miele.ua



EAC

EGW 6210

ru-RU, UA, KZ

M.-Nr. 09 592 750 / 03